



# 用于 VSP 高端服务器（工作组服务器）的 Sun™ Management Center 3.5 补充资料

---

Sun Microsystems, Inc.  
4150 Network Circle  
Santa Clara, CA 95054 U.S.A.  
650-960-1300

部件号: 817-2933-10  
2003 年 8 月, 修订版 A

请将有关本文档的意见或建议提交至: <http://www.sun.com/hwdocs/feedback>

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, U.S.A. 版权所有。

本产品或文档按照限制其使用、复制、分发和反编译的许可证进行分发。未经 Sun 及其许可证颁发机构的书面授权，不得以任何方式、任何形式复制本产品或本文档的任何部分。第三方软件，包括字体技术，由 Sun 供应商提供许可和版权。

本产品的某些部分从 Berkeley BSD 系统派生而来，经 University of California 许可授权。UNIX 是在美国和其它国家注册的商标，经 X/Open Company, Ltd. 独家许可授权。

Sun、Sun Microsystems、Sun 徽标、AnswerBook2、docs.sun.com、Solaris、Sun Fire、Java、Sun Blade 和 Sun Enterprise 是 Sun Microsystems, Inc. 在美国和其它国家的商标、注册商标或服务标志。所有的 SPARC 商标均按许可证使用，是 SPARC International, Inc. 在美国和其它国家的商标或注册商标。标有 SPARC 商标的产品都是基于 Sun Microsystems, Inc. 开发的体系结构。

OPEN LOOK 和 Sun™ 图形用户界面是 Sun Microsystems, Inc. 为其用户和许可证持有人开发的。Sun 承认 Xerox 在为计算机行业研究和开发可视或图形用户界面方面所作出的先行努力。Sun 以非独占方式从 Xerox 获得 Xerox 图形用户界面的许可证，该许可证涵盖实施 OPEN LOOK GUI 且遵守 Sun 的书面许可证协议的许可证持有人。

本资料按“现有形式”提供，不承担明确或隐含的条件、陈述和保证，包括对特定目的的商业活动和适用性或非侵害性的任何隐含保证，除非这种不承担责任的声明是不合法的。



请回收



Adobe PostScript

# 目录

---

本附加软件的内容	1
关于工作组服务器软件包	2
推荐的增补程序	3
支持的系统和环境	3
用于工作组服务器平台的硬件监视和警报支持	4
工作站用户须知	7
磁盘空间需求	7
关于安装过程	8
关于设置	8
准备安装本地化软件包	10
不支持的模块	11
特定平台的注意事项	11
Sun Enterprise 450 扩展驱动器	11
Sun Fire V880 动态重新配置模块	12
在 Sun Ultra 5 工作站上使用 Agent Update	12
版本 3.5 的新规则	13
用 Sun Management Center 启动 RSC 软件	13



# 用于 VSP 高端服务器（工作组服务器）的 Sun Management Center 3.5 补充资料

---

Sun™ Management Center 3.5 软件是通过使用适当的附加软件来监视和管理支持的 Sun 平台的。工作组服务器附加软件就提供了监视和管理所支持的高端服务器（工作组服务器）系统的功能。

本文档针对工作组服务器附加软件，说明了该软件的安装和设置事项，还说明了其增强性能和错误修复。有关使用或安装核心 Sun Management Center 软件的信息，请参见《*Sun Management Center 3.5 安装和配置指南*》，以及核心软件产品附带的其它文档。

---

## 本附加软件的内容

本附加软件包含工作组服务器专用的软件包。它提供了一个安装程序和设置脚本，用于安装、更新和配置工作组服务器专用软件包。请参见第 8 页的“关于安装过程”和第 8 页的“关于设置”。

---

**注意** – 媒体中可能还包括核心 Sun Management Center 软件的增补程序。必须按照发行说明（位于软件产品的 CD 上），手动安装这些增补程序。

---

## 关于工作组服务器软件包

Sun Management Center 3.5 工作组服务器软件包对应于 Sun Management Center 3.5 产品的服务器和代理体系结构层。

表 1 Sun Management Center 3.5 补充软件中的工作组服务器软件包

软件包名称	层	说明
SUNWeswgs	服务器层	提供 Sun Management Center 3.5 服务器监视和控制所支持的工作组服务器系统时所需的库和其它文件。该软件必须安装在配置为 Sun Management Center 3.5 服务器的所有系统上。除核心 Sun Management Center 3.5 服务器软件外，还必须安装此软件包。
SUNWeswga	Sun Ultra™ 和 Sun Enterpris™ 服务器的代理层	提供 Sun Management Center 3.5 代理监视所支持的工作组服务器（高端服务器）系统时所需的库和其它文件。此软件（附加于核心 Sun Management Center 3.5 代理软件的安装）必须安装到所有的 Sun Management Center 3.5 监视的 Sun Ultra 和 Sun Enterprise 工作组服务器系统上。
SUNWeswha	Sun Fire™ 280R、V480 和 V880 服务器的代理层	提供 Sun Management Center 3.5 代理监视所支持的工作组服务器系统时所需的库和其它文件。此软件（附加于核心 Sun Management Center 3.5 代理软件的安装）必须安装到所有 Sun Management Center 3.5 监视的 Sun Fire 工作组服务器系统上。
SUNWeshd	Sun Fire V880 服务器的代理层	提供 Sun Management Center 3.5 代理对 Sun Fire V880 服务器进行动态重配置时所需的文件。
SUNWeswgi	服务器和代理层	提供了脚本和 Java™ 类文件以支持设置、代理更新以及附加软件的安装和删除。
SUNWceswg	服务器层	用于工作组服务器的简体中文版 Sun Management Center 服务器层支持
SUNWcswgi	服务器和代理层	简体中文版 Sun Management Center 工作组服务器初始化
SUNWfeswg	服务器层	用于工作组服务器的法文版 Sun Management Center 服务器层支持
SUNWfswgi	服务器和代理层	法文版 Sun Management Center 工作组服务器初始化
SUNWheswg	服务器层	用于工作组服务器的繁体中文版 Sun Management Center 服务器层支持

表 1 Sun Management Center 3.5 补充软件中的工作组服务器软件包 (接上页)

软件包名称	层	说明
SUNWhswgi	服务器和代理层	繁体中文版 Sun Management Center 工作组服务器初始化
SUNWjeswg	服务器层	用于工作组服务器的日文版 Sun Management Center 服务器层支持
SUNWjswgi	服务器和代理层	日文版 Sun Management Center 工作组服务器初始化
SUNWkeswg	服务器层	用于工作组服务器的韩文版 Sun Management Center 服务器层支持
SUNWkswgi	服务器和代理层	韩文版 Sun Management Center 工作组服务器初始化

注意 – 请勿使用 `pkgadd` 命令安装这些软件包。请使用安装脚本代替。

## 推荐的增补程序

推荐的 Solaris™ 软件增补程序可用于 Sun Management Center 3.5 应用程序。如果您具有 Sun 服务合同，则可从以下网址下载这些增补程序：

<http://sunsolve.sun.com>

您还可以从 Sun Management Center 的产品网站下载这些增补程序：

<http://www.sun.com/sunmanagementcenter>

有关 Sun Management Center 3.5 软件增补程序的更多信息，请参考 《*Sun Management Center 3.5 软件发行说明*》。

---

## 支持的系统和环境

在 Sun Management Center 3.5 中，工作组服务器附加软件支持以下系统：

表 2 支持的系统平台

Sun Enterprise 2	Sun Enterprise 420R
Sun Ultra 5	Sun Enterprise 450
Sun Ultra 10	Sun Fire 280R
Sun Enterprise 5s	Sun Fire V480
Sun Enterprise 10s	Sun Fire V880
Sun Enterprise 220R	Sun Filer N8200
Sun Enterprise 250	Sun Filer N8400

Sun Management Center 3.5 支持以下操作环境。

表 3 支持的操作环境

Solaris 2.6 (仅用于代理)	Solaris 7 (32 位和 64 位版本) 仅用于代理
Solaris 8	Solaris 9

## 用于工作组服务器平台的硬件监视和警报支持

Sun Management Center 针对工作组服务器平台的不同硬件功能，提供不同级别的监视和警报支持。例如，Sun Management Center 可以监视某些硬件功能，但无法监视另外一些。类似地，您可以设置一条警报用于某些硬件功能，但不能用于另外一些功能。总之，对于选定的硬件功能，Sun Management Center 包含它们的预定义警报。

表 4 对早期的工作组服务器平台的监视和警报支持进行了总结。此表中的关键字如下：

- x — 此硬件功能不适用于此平台。
- n — 由于系统设计局限，无法监视此硬件功能。
- M — Sun Management Center 允许监视此硬件。
- A — Sun Management Center 允您对此硬件设置警报。



- P — Sun Management Center 包含此硬件的一个预定义警报。

表 4 早期工作组服务器平台的监视和警报支持

组件	U2	U5/10	220R	250	420R	450
CPU 单元	P	P	P	P	P	P
内存控制器	n	n	n	M	n	M
CPU 温度	n	n	n	M	n	M
内存区	n	n	n	M	n	M
DIMM	M	x	x	M	x	M
SIMM	x	M	M	x	M	x
电源	n	n	n	A	n	A
风扇	n	n	n	A	n	A
电源风扇	n	n	n	x	n	M
钥匙开关	x	x	n	A	n	A
活动 LED	x	x	n	A	n	A
磁盘错误 LED	x	x	x	x	x	x
常规错误 LED	x	x	n	A	n	A
电源 LED	x	x	n	A	n	A
电源错误 LED	x	x	n	A	n	A
温度警告 LED	x	x	x	A	x	A
Remote System Controller (RSC)	x	x	x	M	x	x
硬件规则	M	M	M	M	M	M
I/O 控制器	M	M	M	M	M	M
I/O 设备	M	M	M	M	M	M
磁盘设备	A	A	A	A	A	A
磁带设备	AP	AP	AP	AP	AP	AP
网络设备	A	A	A	A	A	A
温度传感器	x	x	x	n	x	n

表 5 总结了针对当前工作组服务器平台的监视和警报支持。此表中的关键字如下：

- x — 此硬件功能不适用于此平台。

- n — 由于系统设计局限，无法监视此硬件功能。
- M — Sun Management Center 允许监视此硬件。
- A — Sun Management Center 允许您对此硬件设置警报。
- P — Sun Management Center 包含此硬件的一个预定义警报。

表 5 工作组服务器平台的监视和警报支持

组件	280R	V480	V880
CPU 单元	P	P	P
CPU/ 内存模块 <sup>1</sup>	x	M	M
DIMM	M	M	M
内存区	M	M	M
电源	A	A	A
SEEPROM 设备 <sup>2</sup>	M	M	M
风扇	A	A	A
钥匙开关	A	A	A
服务 LED	x	A	A
接通的 LED	A	A	A
可拆除 LED	A	A	A
用户控制的 LED	x	AM	x
温度传感器	A	A	A
Remote System Controller (RSC)	n	M	M
I/O 控制器	M	M	M
I/O 设备	M	M	M
磁盘设备	A	A	A
磁带设备	AP	AP	AP
网络设备	A	A	A
电源风扇	n	n	n
活动 LED	A	A	A
电源错误 LED	n	n	n

**表 5** 工作组服务器平台的监视和警报支持 (接上页)

组件	280R	V480	V880
温度警告 LED	n	n	x
CPU 温度	P	P	P
磁盘错误 LED	n	n	A

1 — 此功能仅适用于将 CPU 和内存集成到一个单元的平台。

2 — 这些用于硬件组件的混合 SEEPROM 设备，不另行监视。拥有 SEEPROM 并被监视的组件在其设备表中显示 SEEPROM 信息。SEEPROM 设备提供组件的制造信息。

## 工作站用户须知

先前的 Sun Management Center 安装程序允许您在表 6 中列出的特定的 Sun 平台上安装 Sun Management Center 软件的工作组服务器或工作站版本。然而，在 Sun Management Center 3.5 中，这些平台只能运行 Sun Management Center 软件的工作组服务器版本。

**表 6** 仅用于工作组服务器附加软件的支持平台

Sun Ultra 2	Sun Ultra 10
Sun Enterprise 2	Sun Enterprise 10s
Sun Ultra 5	Sun Ultra 450
Sun Enterprise 5s	Sun Enterprise 450

## 磁盘空间需求

Sun Management Center 3.5 核心软件包需要大量的磁盘空间。如表 7 所示，工作组服务器专用的附加软件包仅占用其中很小的一部分空间。

**表 7** 磁盘空间需求

组件	核心产品	工作组服务器附加软件
代理软件包	40 MB (估计值)	1 MB
服务器软件包	780 MB (估计值)	4 MB
控制台软件包	70 MB (估计值)	无

核心产品的磁盘空间估计值可能更改。有关准确的需求值，请参考《Sun Management Center 3.5 软件安装指南》。

---

## 关于安装过程

安装或升级任何系统的任何 Sun Management Center 组件，均运行同一 Sun Management Center 3.5 安装程序。安装之后，必须运行设置脚本（也称为设置）来正确配置软件。

此安装程序提供了一个互动的问题列表，引导您进行安装过程。安装进程开始之前，应当清楚网络中的哪些系统将充当服务器，哪些系统将仅配置为服务器监视的代理。

运行安装程序时，它会检查系统的硬件和软件环境。如果没有检测到以前安装的 Sun Management Center 软件版本，安装程序将提示您选择是否安装最新的 Sun Management Center 核心软件包和附加产品。若安装程序检测到以前安装的工作组服务器软件包，将提示您选择是否删除这些旧版的软件包并以较新的版本替代。

---

**注意** – 核心 Sun Management Center 软件包与工作组服务器软件包会不同对待。安装程序不会自动更新前者。更新核心软件包时，必须按照发行说明使用适当的增补程序。

---

有关完整的 Sun Management Center 3.5 核心软件安装说明，请参考随 Sun Management Center 3.5 媒体提供的文档资料，或查询 Sun Management Center 3.5 站点：

<http://www.sun.com/sunmanagementcenter>

## 关于设置

Sun Management Center 3.5 软件包安装完成后，安装程序将询问是否运行设置脚本。对于新安装的软件，必须运行设置脚本对其进行配置后才能使用。

对安装程序的提示回答“是” [y]，可在基于脚本的安装之后立刻运行设置，或者稍后运行设置，方法是转至 Sun Management Center 3.5 目录 /opt/SUNWsymon/sbin 并键入命令 `./es-setup`。

有两种方法可以运行设置脚本。您可以使用常用的设置脚本 `es-setup`，或者使用新的 GUI 设置特性 `gui-setup`。您使用的安装方法决定了以后自动运行的设置脚本（例如，使用 GUI Install 程序进行安装时，其默认的设置脚本为 `gui-`

setup)。若未选择在安装后自动启动设置脚本，可在以后运行设置脚本时，再选择使用哪种设置方法。有关这两种方法的详细信息，请参考《*Sun Management Center 3.5 用户指南*》。

---

**注意** – 需要时，可以将您的路径指向 `/opt/SUNWsymon/sbin` 目录。请参见您的 Solaris 操作环境版本附带的《*系统管理员指南*》。

---

GUI（图形用户界面）设置应用程序是 Sun Management Center 3.5 的新增功能。该应用程序允许您通过 GUI 为 VSP 高端服务器（工作组服务器）设置附加软件。

要运行 GUI 设置，请转至 Sun Management Center 3.5 目录 `/opt/SUNWsymon/sbin` 并键入命令 `./es-guisetup`。

有关 GUI 设置应用程序的更多信息，请参见《*Sun Management Center 3.5 用户指南*》。

## 现在还是以后运行设置脚本？

设置脚本配置新安装的 Sun Management Center 组件的时间长短取决于您所安装的组件。参见表 8 获取详细信息。

**表 8**      设置脚本所需时间

如果已安装了此组件 ...	设置脚本需要 ...
仅安装代理	低于一分钟
仅安装控制台	低于一分钟
仅安装服务器	大约 20 分钟。如果是初次安装服务器组件，设置脚本将提示您在配置软件前重新引导系统。
组件组合	单个组件所需时间相加

## 准备安装本地化软件包

若您当前使用的本地化环境是从以前的 Sun Management Center 软件安装的，则在安装此版本提供的较新版本之前，需要手动删除旧的本地化软件包。下表对本地化软件包进行了说明。

表 9 要删除的本地化软件包

软件包名称	说明
SUNWfeswg	法文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWdeswg	德文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWieswg	意大利文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWeeswg	西班牙文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWjeswg	日文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWkeswg	韩文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWceswg	简体中文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层
SUNWheswg	繁体中文版的用于工作组服务器的 Sun Management Center 服务器层

注意 – 如果您安装了 Sun Management Center 软件的早期版本，您只需删除上面提到的软件包。Sun Management Center 3.5 软件仅包含以下本地化软件包：法文版、日文版、韩文版、简体中文版和繁体中文版。

## 删除本地化软件包的旧版本

1. 检查您是否安装了本地化软件包。这些软件包在表 9 中列出。键入下面行的内容，将 *软件包名称* 替换为对应的本地化软件包的名称。如果您安装了多个本地化软件包，在同一命令行分别键入它们的名称并以空格进行分隔。

```
% pkginfo 软件包名称 软件包名称
```

如果以前没有安装本地化软件包，系统将返回一个错误消息。这意味着您现在可以安装新软件包。如果系统没有返回错误消息，您需要按照下面的步骤删除旧软件包。

2. 以超级用户身份登录并键入下面行的内容，将 *软件包名称* 替换成您要删除的软件包名称：

```
# pkgrm 软件包名称
```

## 安装新的本地化软件包

有关如何安装新的本地化软件包的详细消息，请参考 《*Sun Management Center 3.5 安装和配置指南*》。

---

## 不支持的模块

Sun Management Center 3.5 产品中包括的动态重新配置模块在工作组服务器系统中无法正常工作。有关如何在 Sun Fire V880 上执行动态重新配置的信息，请参考第 12 页的“Sun Fire V880 动态重新配置模块”。

---

## 特定平台的注意事项

本节提供的信息仅适用于特定工作组服务器计算机。

## Sun Enterprise 450 扩展驱动器

如果您为 Sun Enterprise 450 服务器订购或安装一个或两个 8- 支架存储扩展工具包，那么您必须从 ok 提示符下设置 `disk-led-assoc` 参数以获得已添加磁盘的物理视图。您必须设置该参数，即使在出厂时就已安装了扩展底板与驱动器。

《*Ultra Enterprise 450 服务器用户指南*》（部件号 805-0534-10）中说明了如何安装 8- 支架存储扩充工具包以及如何设置参数。请参见“如何安装 8- 支架存储扩充选项”一节的结尾部分。

*平台说明：*《*Ultra 450 Workstation and Ultra Enterprise Server*》（部件号 805-4452-10）也提供了关于设置参数的指导。平台说明可在 Solaris 的 Sun Hardware Supplement CD 中获得，也可在 <http://docs.sun.com> 网站中获得。

# Sun Fire V880 动态重新配置模块

---

注意 – Solaris 操作环境版本 8 及其更高版本支持动态重新配置。

---

一旦加载了 Sun Fire V880 动态重新配置模块，它将显示在 Sun Management Center 3.5 主窗口的 “Hardware” 选项卡中。

执行动态重新配置 (DR) 操作时，在要更改的值上单击右键，然后为其选择一个新的值。右键单击要更改的值，随后出现的菜单将在其底部显示所有可用的 DR 操作。针对您选中的值，如果没有可用的 DR 操作，随后出现的菜单没有显示内容。从菜单中选定某个 DR 操作后，将出现一个确认窗口，该窗口在操作完成后才会关闭。

允许执行 DR 操作的列属于插口和插卡。

---

注意 – 尝试重新配置 PCI 卡时，请确保它支持 DR 操作。不要对不支持 DR 的 PCI 卡执行 DR 操作。本次发行不支持 CPU 模块的动态重新配置。

---

## 在 Sun Ultra 5 工作站上使用 Agent Update

如果在 Sun Ultra 5 工作站上使用 Agent Update 实用程序更新 Sun Management Center 3.5 代理，更新完成后，工作站将把自己识别为 Sun Ultra 10。这意味着 Sun Ultra 5 的图标和物理视图显示在 Sun Management Center 窗口中，似乎它是 Sun Ultra 10。

要纠正此错误，以使工作站显示正确的图标和物理视图，请执行下面的过程：

1. 在系统提示符下，键入 `es-stop -a` 命令。
2. 使用 `cd` 命令并键入下行的内容，将目录转到 `/var/opt/SUNWsymon/platform`：

```
% cd /var/opt/SUNWsymon/platform
```

3. 使用您喜欢的文本编辑器编辑该目录下的 `platform.prop` 文件。
4. 将 `UltraModel=10` 行更改为 `UltraModel=5`。



5. 保存文件。
6. 在系统提示符下，键入 `es-start -a` 重新启动 Sun Management Center 代理。

---

## 版本 3.5 的新规则

Sun Management Center 3.5 软件包含两个配置读取器模块。其中一个配置读取器支持 Sun Ultra、Sun Enterprise 和 Sun Fire 280R 服务器。另一个配置读取器支持 Sun Fire 280R、V480 和 V880 服务器。

---

## 用 Sun Management Center 启动 RSC 软件

Sun Management Center 允许您从 Sun Management Center 浏览器启动 RSC（Sun Remote System Controller）软件。您可以使用 RSC 远程监视和控制服务器，还可以为系统问题设置通过电子邮件或寻呼机通知的警报。

RSC 由两个组件组成：RSC 卡和相关的 RSC 软件。一些 VSP 高端服务器（工作组服务器）安装了这种 RSC 卡。您可以使用远程登录连接到服务器的 RSC CLI（命令行界面），或使用 RSC GUI（图形用户界面）与软件进行交互操作。

---

**注意** – 您必须在运行 Sun Management Center 控制台的电脑上安装了 SUNWrscj 软件包，才能从 Sun Management Center 启动 RSC GUI。如果您尚未安装该软件包，可以从下面的 RSC 产品网页进行下载和安装，网址为：  
<http://www.sun.com/servers/rsc.html>。

---

按照以下步骤，从 Sun Management Center 浏览器启动 RSC：

1. 单击要监视的服务器的图标。
2. 从“Tools”菜单中，选择“Launch Remote System Controller (RSC)”命令。

接下来将显示“Launch Remote System Controller (RSC)”对话框。Sun Management Center 会提示您定位服务器 RSC 卡的主机名称或 IP 地址，成功定位后，将在“RSC Hostname or IP”字段显示相关信息。如果上述信息不出现，或者您希望使用另外的 IP 地址，您可以在这个字段内进行手动输入。

3. 选择 RSC GUI（若已安装）或远程登录。

如果尚未安装 GUI，对话框将显示一个消息，告知您当前没有可用的 GUI。在进行下一步操作前，您可以安装 GUI 软件，或使用远程登录连接到 RSC。

4. 若要连接到 RSC，请单击“Launch RSC”。

有关 RSC 的更多信息，请参见 Sun Remote System Controller 的文档资料。